Jahr IV. Den 12. November 1918. Nr. 47.

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

Die „Amtliche Beilage" № 44

wird dieser Nummer beigefügt.

1. Bekanntmachung

An Stelle des aus der Verwaltung ausscheidenden Rechtsanwalts Schmidt wird hiermit Rechtsanwalt **Hülsmann** in Czenstochau zum Zwangsverwalter über das am 6. April 1916 unter Zwangsverwaltung gestellte Elektrizitätswerk „Kraft und Licht" in Czenstochau ernannt.

Warschau, den 30. Oktober 1918.
Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
I. V.: **Graf von Posadowsky.**

2. Bekanntmachung.

Ergebnis der vom Hygienischen Institut zu Lodz vorgenommenen Untersuchung hier im Handel befindlicher Waren.

1) Essigessenz mit der Bezeichnung „Beste Frankfurter Essigessenz" ist stark mit Wasser verfälscht, mit Holzteerteilen durchsetzt und zum Genuss unbrauchbar.

2) Die vom Leib Gold hier Neuer Ring 11 und Süsser Gold hier Alter Ring 9 zu 8 Mark à $^3/_4$ Quartflasche feilgehaltenen Weine sind stark mit Wasser verfälscht.

3) Ceylon-Thee Nr. 74 „Progress", 30 Kopeken $^1/_{16}$ Pfd., und Ceylon-Thee Nr. 74 „Wysocki", Paket 15 Kopeken, sind mit bereits ausgezogenem Thee stark verfälscht.

Czenstochau, den 4. November 1918.
Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

„Urzędowy dodatek" № 44

dołączono do niniejszego numeru.

1. Obwieszczenie.

W miejsce ustępującego ze Zarządu adwokata Schmidta mianuje się niniejszem adwokata **Hülsmanna** z Częstochowy zarządcą przymusowym elektrowni „Siła i Światło" w Częstochowie, oddanej w zarząd przymusowy dnia 6. kwietnia 1916 r.

Warszawa, dnia 30. października 1918.
Szef Administracji
przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem.
W zast.: **Hrabia von Posadowsky.**

2. Obwieszczenie.

Wynik dokonanego przez Instytut Hygieniczny w Łodzi badania towarów będących tutaj w handlu.

1) Esencja octowa oznaczona nazwą „Najlepsza Frankfurcka Esencja Octowa" jest mocno sfałszowana wodą, przeniknięta częściami dziegciu drzewnego i niezdatna do spożycia.

2) Wina sprzedawane po 8 marek za butelkę obejmującą $^3/_4$ kwarty przez Leiba Golda tutaj, Nowy Rynek 11, i Zysera Golda tutaj, Stary Rynek 9, są mocno sfałszowane wodą.

3) Cejlońska herbata Nr. 74 „Progres" po 30 kopiejek za $^1/_{16}$ funta, i Cejlońska herbata Nr. 74 „Wysocki", paczka po 15 kopiejek, są mocno sfałszowane przez herbatę wygotowaną (wyparzkami).

Częstochowa, dnia 4. listopada 1918.
Cesarski Naczelnik Powiatu.
Hrabia von Posadowsky.

Vom 21. bis 31. Oktober 1918 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe

Od 21. do 31. października 1918 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass № paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		A. Gestohlene Pässe. — Skradzione paszporty.		
1	unbekannt	Friedmann Leiser	Czenstochau	Czenssochau
2	72487	Hager Karl	Lodz	Lodz
3	17166	Jan Żochowski	Czenstochau	Czenstochau
		B. Verlorene Einzel Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.		
1	33355	Jablonska Kazmiera	Czenstochau	Czenstochau
2	unb.	Dzialoszynski Leibusz	„	„
3	39045	Förster Rosa	„	„
4	unb.	Bralinski Stanislaw	„	„
5	65171	Hochberger Cecilia	„	„
6	unb.	Wewior Wladyslawa	„	Wloclawek
7	15030	Borek Josefa	„	Czenstochau
8	53103	Rakus Antoni	Gnaszyn	„
9	20386	Zochowski Wladyslaw	Czenstochau	„
10	36947	Jarosz Teofila	„	„
11	22	Ziemnicki Stanislaw	„	„
12	28175	Piasuk Jan	„	„
13	30144	Janicka Maria	„	„
14	75645	Smaczny Jan	Troniny	„
15	unb.	Kasprak Josef	Iwanowice	„
16	83216	Kowalski Josef	Kuzniczka	„
17	21914	Szecel Natalia	Czenstochau	„
18	15558	Grabiner Dorothea	„	„
19	unb.	Heidisiewicz Ruchla	„	„
20	„	Chmielewska Josefa	„	„
21	29812	Holand Sabina	„	„
22	unb.	Wewior Franz	Raków	„
23	5933/18	Szydlowski Maier	Czenstochau	„
24	unb.	Ledermann Alter	„	„
25	1111/16	Górak Antonia	„	„
26	0020	Szymala Josef	„	„
27	32134	Malek Stanislaw	„	„
28	66/18	Kosmulski Jan	„	„
29	11967	Furmański Jan	Bleszno	„
30	unb.	Wojtacha Franz	Czenstochau	„
31	39903	Rozenberg Szajndla	„	„
32	86290	Stróż Herzlik	„	„
33	unb.	Herczak Karol	Kuzniczka	„
34	34561	Adamus Ludwika	Czenstochau	„
35	1946	Działach Franz	„	„
36	1945	Działach Valeria	„	„
37	81828	Michaiłowicz Zalma	Truskolasy	„
38	unb.	Walczak Michael	Czenstochau	„
39	3606	Fränkel Judas	„	„
40	7500	Mlecznik Hendel	„	„
41	54483	Nagalski Felix	Lisienic	„
42	63701	Fialek Wladyslaw	Wierzchowisko	„
43	52965	Kożuch Anton	Gnaszyn	„
44	73702	Gondro Jan	Kiedrzyn	„
45	2196	Hubicki Michał	Czenstochau	„
46	7309	Glaser Wolf	„	„
47	25221	Chmielarz Jan	„	„
48	6588/16	Kamelgarn Szmul	„	„
49	0979	Zelkowicz Berek	„	„
50	32132	Malek Roman	„	„
51	39362	Nachtigal Chaim	„	„
52	444	Rozenthal Süskind	„	„
53	unb.	Grudzynska Julia	„	„

Lfd. № bie-żący.	Pass № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne des Passinhabers właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
54	3478	Gelkopf Leiser	„	„
55	1221	Brzezińska Karolina	„	„
56	1532	Migus Bernhard	„	„

C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.

Lfd. №	Pass №	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	45088	Skrobak Mordka	Czenstochau	Czenstochau
2	14478	Knop Franz	Danków	„
3	17395	Wróblewska Franciszka	Krzepice	„
4	unb.	Tomaszewska Julia	Czenstochau	„
5	„	Szczekacz Brandla	„	„
6	„	Salomonowicz Jentka	Raków	„
7	„	Ptak Jan	Czenstochau	„

Die unter A, B u. C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesigen deutschen Kreisamts abzugeben.

Czenstochau, den 31. Oktober 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Hofbauer.**

Paszporty wymienione pod A, B. i C unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policji albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego niemieckiego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 31. października 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Hofbauer.**

Bekanntmachungen anderer Behörden

Steckbriefs-Erledigung.

Der im Kreisblatt für 1916 Nr. 18 gegen **Jan Skoczylas** ergangene Steckbrief ist erledigt und wird widerrufen.

Czenstochau, den 26 Oktober 1918.

Militärgouvernementsgericht

Steckbrieferledigung.

Der hinter dem Arbeiter **Josef Zawadzki** erlassen, im Kreisblatt veroeffentlichte, Steckbrief vom 17. 7. 18. ist erledigt. (Z. C. 25/17.)

Sieradz, den 5. November 1918.

Kaiserlich Deutsche Gefängnisdirektion.

Obwieszczenia innych władz.

Załatwiony list gończy

List gończy wydany w r. 1916 w Nr. 18 Gazety Powiatowej za **Janem Skoczylas** jest załatwiony i niniejszem zostaje odwołany.

Częstochowa, dnia 26. października 1918.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Załatwienie listu gończego.

List gończy z dnia 17. 7. 18, wydany za robotnikiem **Józefem Zawadzkim** a ogłoszony w Gazecie Powiatowej, jest załatwiony. (Z. C. 25/17.)

Sieradz, dnia 5. listopada 1918.

Cesarsko Niemiecka Dyrekcja Więzienna.

Druk. Br. Swięckiego w Częstochowie.